



عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي

رسالة الأمين التنفيذي للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

السيد بروليو فريرا دي سوزا دياز

بمناسبة

اليوم الدولي للمرأة 2012

"تمكين المرأة الريفية، لإنهاء الجوع والفقر"

في 8 مارس/آذار 2012

اليوم الدولي للمرأة دعوة للإستلهام والإحتفال ومناسبة توحد نساء العالم من معتركات حياتية مختلفة، تعبيراً عن قضيتهن.

وتمثل النساء بحسب بعض التقديرات، 70 في المائة من فقراء العالم اللواتي يعتمدن على التنوع البيولوجي من أجل تأمين معيشتهن، وفي بعض الأحيان، بقائهن. ويرتبط إختيار موضوع "تمكين المرأة الريفية - لإنهاء الجوع والفقر"، لهذه السنة ارتباطاً وثيقاً بالهدفين الأول والثالث من الأهداف الإنمائية للألفية، التي تدعو الى القضاء على الفقر المدقع والجوع، بالإضافة الى تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة. ولن يتحقق إلا من خلال إيلاء اهتمام خاص للتنوع البيولوجي في العالم، إذ لولاه لأصبحنا أكثر فقراً اقتصادياً واجتماعياً وثقافياً.

وبات معدل فقدان التنوع البيولوجي الحالي مرتفع للغاية، لدرجة تفاقمت التأثيرات الضارة الناجمة عن التغيرات المناخية، ومخاطر إندلاع الصراعات على الموارد الطبيعية المحدودة وسرعة إنتشار الفقر. وتلتزم الاتفاقية كل الإلتزام بإقرار الدور الكامل والتميز للمرأة وتعزيزه من أجل الحفاظ على التنوع البيولوجي وتقاسمه وإستخدامه بطريقة مستدامة. وعلى سبيل المثال، إعتبرت الاتفاقية في ديباجتها بالدور الحيوي للمرأة، وإعتمد مؤتمر الأطراف العمل خطة عمل للمساواة بين الجنسين وقد أدخلت إحتياجات المرأة في أهداف التنوع البيولوجي أيتشي، مشدداً على أهمية مراعاة نوع الجنس في جميع برامج العمل التي تعمل ضمن إطار الاتفاقية، ودعا إلى الدعم الكامل للمرأة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وبالإضافة إلى ذلك، شجع مؤتمر الأطراف إدارة التنوع البيولوجي على المستوى الوطني، من خلال طلب تعميم المنظور الجنساني ضمن إستراتيجيات الأطراف وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي.



الحياة بالتنوع مع الطبيعة نحو المستقبل
いのちの共生を、未来へ
COP10/MOP 5

Secretariat of the Convention on Biological Diversity
United Nations Environment Programme
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



الاتفاقية المتعلقة
 بالتنوع البيولوجي

وفي ديسمبر/كانون الأول 2011، عقد إجتماع الخبراء الأول المعني بالتنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر والتنمية، في دهرادون، بالهند، ونتجت عنه توصيات تتعلق بإدماج وتقييم وتنمية قدرات ورصد كيفية تعميم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ضمن تدابير القضاء على الفقر والتنمية. ومن بين الإستنتاجات التي توصل إليها الإجتماع، كان التأكد من أن التدابير التي تعتمدها الاتفاقية تضمن أن النساء والمجتمعات الأصلية والمحلية والفقراء والضعفاء قادرون على فهم مبادرات حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه وتقييمه والإستفادة منها.

وفي حين يحتفل العالم باليوم الدولي للمرأة، إننا في أمانة الاتفاقية فخورون بتأدية جزءاً من دورنا في ضمان تحقيق هذا الهدف، لكي يستفيد مواطنو الأرض، ومن دون استثناء، من التنوع البيولوجي والإسهام في مستقبل مستدام.

وبمناسبة اليوم الدولي للمرأة، أتمنى لجميع نساء العالم إحتفالاً مجدياً ولا ينتسى.
